

# SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER IMB Maskiner AS

## 1. INNLEDNING

Disse salgs- og leveringsbetingelsene gjelder foran reglene i kjøpsloven (evt. forbrukerkjøpsloven) i den grad lovene kan fravikes, og i slik utstrekning betingelsene ikke eksplisitt er fraveket ved skriftlig avtale mellom Kjøper og Selger. Med "Selger" skal forstås IMB maskiner AS, som leverandør av salgsgjenstander. Betingelsene kan endres av Selger uten varsel, med virkning for salg som inngås etter endringen. Betingelsene gjelder ved alle fremtidige leveranser fra Selger til Kjøper. Dersom Kjøper er å anse som forbruker skal Selger opplyses om dette før kontrakt inngås.

## 2. TILBUD

Alle tilbud er uforbindtlig. Kontrakt er inngått med bindende virkning når Selgers ordrebekreftelse foreligger med signatur fra Kjøper, ("Kjøpekontrakt"). Kjøper bekrefter ved sin underskrift at disse vilkår er forstått og akseptert, i tillegg til det som følger av Kjøpekontrakten.

Tilbudet omfatter kun deler og arbeid som eksplisitt er beskrevet. Behov for supplerende leveranser eller arbeid som fremkommer under arbeidet innebærer en utvidelse av kontraktsgjenstanden. For utførelsen av tilleggsarbeider/leveranser gjelder timepris og komponentpris slik det fremgår av Selgers prisliste, se punkt 23 om reparasjoner.

## 3. TEKNISK INFORMASJON

Illustrasjoner, tegninger og informasjoner over priser og teknisk data, f.eks. vekt, mål, volum, yteevne, kraftbehov etc. i kataloger, brosjyrer og annet reklamemateriell tjener bare som veiledning og må ikke oppfattes som endelige og bindende. Tilsvarende opplysninger som er tatt med i ordrebekreftelsen eller annet avtaledokument, er bindende for Selger hvis det ikke uttrykkelig er angitt å være veiledende. Tekniske data som er bindende avtalt må forstås med et normalt spillerom bl.a. fordi forholdene hos Kjøper kan avvike fra de forhold som er forutsatt ved beregningen. Tekniske data som er uttrykkelig garantert i avtalen, må forstås med de toleranser som er vanlig ifølge standarder eller kutyme for vedkommende varesort. Kjøper har risikoen for at de tekniske data, og salgsgjenstanden i enhver henseende, passer for hans behov, selv om dette er opplyst om til Selger. Opplysninger gitt ved teknisk rådgivning i forbindelse med kjøp av maskiner og teknisk utstyr, er kun veiledende. Selger har ikke ansvar for feilaktig rådgivning med mindre det foreligger grov uaktsom oppreden.

## 4. TEGNINGUNDERLAG

Tegninger som en part overlater den annen må ikke benyttes i strid med eierens interesser og må ikke uten eierens skriftlige samtykke kopieres eller gjøres tilgjengelig for tredjemann. Alle tegninger skal returneres til eieren på forespørsel.

## 5. LEVERINGSTID OG BETALINGSTID

Utgangspunkt for beregning av leveringstiden er den dag selger mottar skriftlig bekreftet Kjøpekontrakt i retur fra kunden.

Oppgitt leveringstid er veiledende med mindre det i kontrakten er uttrykkelig sagt at den oppgitte leveringstiden er fast. Hvis det er avgjørende for Kjøper at levering skjer innen en bestemt frist, skal dette fremgå uttrykkelig av kontrakten. Selger skal varsle Kjøper om endelig leveringstidspunkt når det er klart. Leveringstidspunktet forskyves i alle tilfelle, uten at dette anses som mislighold fra Selgers side, dersom:

i) Selger ikke har fått de nødvendige tekniske data av Kjøper,

ii) eventuell forskuddsbetaling ikke er mottatt; eller  
iii) Kjøper unnlater å yte annen nødvendig medvirkning.

Det ytes som utgangspunkt ikke kreditt. Kjøpesummen skal innbetales før leveringstidspunktet. Har Kjøper ikke oppfylt sine forpliktelser ved avtalt leveringstidspunkt, suspenderes Selgers plikt til å foreta levering frem til Kjøpers forpliktelser er oppfylt. Ved forsinket betaling skal Kjøper svare renter etter gjeldende lovgivning.

Dersom Kjøper unnlater å overta salgsgjenstanden når denne er stilt til hans rådighet i samsvar med kontrakten, plikter han likevel å overholde betalingsbetingelsene.

## 6. FORSINKELSE

Selger har ikke ansvar for forsinkelser eller uteblitt levering som skyldes forhold som ligger utenfor Selgers kontroll. Dette gjelder for eksempel, men ikke begrenset til, tilfeldig undergang av alle gjenstander av den art eller det parti kjøpet angår, krig, streik, innførselsforbud, forsinkelse eller uteblitt levering fra fabrikk, importør, underleverandør eller transportør, hendelige uhell under transport, at eventuelle offentlige lisenser så som eksport/importlisens mv. ikke gis som forutsatt, eller lignende.

Når en slik situasjon inntreffer, suspenderes partenes ytelsesplikt etter avtalen, med mindre partene blir enige om å kansellere avtalen. Dersom situasjonen må forventes å være langvarig, kan hver av partene gå fra avtalen uten å betale kompensasjon til den andre.

Er bestemt leveringstid eller siste leveringsfrist avtalt og levering tilbys eller skjer innen 6 måneder etter avtalt tid, har Kjøper ikke rett til å heve kjøpet. Ved levering fra verk, eller såfremt salgsgjenstanden helt eller delvis skal leveres av underleverandør, får Kjøper likevel bare rett til å heve kjøpet såfremt Selger kan gjøre hevningsrettgjeldende overfor sin leverandør.

## 7. ERSTATNING VED FORSINKET LEVERING

For oversittelse av veiledende leveringstid betales ingen form for erstatning. For oversittelse av garantert leveringstid betales konvensjonalbot. Konvensjonalboten beregnes med 0,25 % pr. uke. Maksimal konvensjonalbot er 5,0 % av den avtalte kjøpesummen. Kjøper kan ikke kreve noen annen form for erstatning, og normalerstatningen bortfaller hvis det med rimelighet må kunne antas at Kjøper ikke har lidt noe tap, f.eks. fordi han ikke har vært klar til å motta leveransen. Hvis salgsgjenstanden skal leveres fra verk eller helt eller delvis fra underleverandør, har Kjøper bare krav på erstatning såfremt Selger kan gjøre tilsvarende erstatningskrav gjeldende mot sin leverandør.

Salgsgjenstanden anses som levert når den har kommet i Kjøpers besittelse på den måte som er avtalt, jfr. punkt 8, selv om Selger senere må foreta rettelsesarbeider, jf. punkt 17, eller foreta etterlevering av deler som er av uvesentlig økonomisk betydning i forhold til leveransen i sin helhet.

## 8. LEVERING OG RISIKOOVERGANG

Vanlige salgsklausuler skal fortolkes i overensstemmelse med de internasjonale Regler for tolkning av handelsuttrykk (Incoterms 2010), dog går de regler som er fastsatt i disse salgsbetingelser foran i kollisjonstilfelle. Inneholder den skriftlige avtale intet om leveringsmåte og risikoovergang, gjelder

klausulen «fra lager» (ex warehouse) ved levering fra Selgers lager, og «fra fabrikk» (ex works) ved verkslevering.

Hvis salgsgjenstanden ikke er levert komplett kan Kjøper tilbakeholde et beløp begrenset oppad til den tekniske verdien av mangelen. Selger forplikter å komplettere salgsgjenstanden så snart som mulig. I alle andre tilfeller skal ubetalte avdrag på kjøpesummen betales ved forfall uten hensyn til om Kjøper hevder å ha motkrav mot Selger for misligholdt leveranse eller lignende.

## 9. SALGSPANT

Dersom det er avtalt kreditt, har selger salgspant i salgsgjenstanden for kjøpesummen inklusive eventuelle omkostninger, avbetalingstillegg og utlegg for Kjøper i forbindelse med salget. Selger har rett til å ta salgsgjenstanden tilbake hvis Kjøper misligholder sin betalingsplikt. Salgspant opprettholdes uforandret om betalingsvilkårene endres, f.eks. ved at et vanlig kontant eller kredittkjøp endres til et kjøp på avbetaling. Frem til kjøpesummen er endelig oppgjort er Kjøper uberettiget til å råde over salgsgjenstanden – rettslig eller faktisk – på en måte som forringer salgsgjenstandens verdi eller Selgers dekningsadgang. Dersom Selger ved kontraktsinngåelsen har benyttet betegnelsen eiendomsforbehold eller salg på leiekontrakt, har dette samme virkning som om salgspant hadde vært avtalt, jf. pantelovens § 3-2.

## 10. PRISBEREGNING

Prisene gjelder salgsgjenstanden levert i overensstemmelse med punkt 8, sammenholdt med den inngåtte avtale. Priser, som er stipulert i norske kroner kan kreves regulert dersom det fra kontraktens inngåelse og inntil to virkedager etter at betaling er kommet Selger i hende, skjer endringer i valutakurser som har betydning for beregningen av Salgsgjenstandens pris. Krav om regulering må eventuelt fremsettes innen 8 dager. For kontrakter med kontraktsbeløp som overstiger MNOK 2, vil beløpet i kontrakten avtales i EUR.

## 11. KJØPERS PLIKT TIL Å MOTTA SALGSGJENSTANDEN

Kjøper er forpliktet til å motta salgsgjenstanden som avtalt. Hvis kjøper unnlater å motta leveringsferdig salgsgjenstand når leveringstiden er inne, er han likevel forpliktet til å erlegge enhver betaling som er gjort avhengig av levering, som om salgsgjenstanden hadde vært levert. Unnlater Kjøper å ta imot salgsgjenstanden innen en rimelig frist etter å ha vært oppfordret til det, kan Selger heve kjøpet og kreve full erstatning til dekning av kostnader, inkludert tapfortjeneste. Eventuell forskuddsinnbetaling vil ikke bli refundert til Kjøper hvis avtale kanselleres.

## 12. VERNEREGLER

Leveranse av ny maskin skal være i overensstemmelse med de verneregler arbeidsmiljøloven med tilhørende forskrifter stiller på det tidspunkt avtalen inngås. Utgifter til påbudt verneutstyr som ikke er inkludert i det leverende verks standardopplegg bæres alltid av Kjøper. Det samme gjelder hvis det etter avtaleinngåelsen, men før leveringen, kommer nye krav til slikt utstyr. Selger er uten ansvar for oppfyllelsen av særskilte pålegg som ikke fremgår av de generelle verneregler.

Ved overdragelse av brukte gjenstander bærer Kjøper selv risikoen for at tingen er i overensstemmelse med ovennevnte lov og tilhørende forskrifter, jf. også punkt 15.

## SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER IMB Maskiner AS

### 13. UNDERSØKELSESPLIKT

Kjøper skal undersøke salgsgjenstanden nøye så snart han har mottatt den. Kjøper kan ikke senere gjøre gjeldende som mangel noe han oppdaget eller burde ha oppdaget ved undersøkelsen. Undersøkelser som kun kan foretas når maskinen er i alminnelig bruk, skal kjøper gjennomføre så snart salgsgjenstanden etter forholdene kan undersøkes eller prøves.

### 14. MANGLER

Selger er kun ansvarlig for mangler som foreligger på leveringstidspunktet. Kjøper har bevisbyrden for at det foreligger en kontraktsmessig mangel.

Selger har ikke ansvar for følgende tilfeller:

(i) Feil som kan være oppstått som følge av at salgsgjenstanden er reparert, feilmontert eller instrumentert eller i noe hensende ombygget hos andre enn Selger.

(ii) Feil som kan være oppstått som følge av uaktsom eller uriktig bruk fra kjøpers side, tilfeldige ytre begivenheter, vanlig slitasje, mangelfullt vedlikehold, uriktig smøring eller Kjøpers uriktige montering eller feilaktige bruk av salgsgjenstanden eller uforsvarlig oppbevaring.

Kjøper taper sin rett til å gjøre mangel gjeldende dersom reklamasjonsfristen og/eller -formen ikke er overholdt, jf punkt 16.

### 15. SALG AV BRUKTE MASKINER

Enhver salgsgjenstand som selges brukt, leveres i den stand den befinner seg ved Kjøpers besiktigelse ("as is"). Selger har intet ansvar for eventuelle skjulte feil og/eller mangler ved gjenstanden.

### 16. REKLAMASJON

Enhver reklamasjon skal være skriftlig og i overensstemmelse med kjøpslovens krav inneholde meddelelse om at Kjøper vil påberope seg mangelen. Kjøper må også angi hva feilen består i eller hvilke symptomer som oppleveres. En vanlig anmodning om service eller utbedring regnes ikke som reklamasjon.

#### i) Relativ reklamasjonsfrist

Reklamasjon på grunn av mangler ved Salgsgjenstanden som etter kjøpslovens § 32 skal skje innen rimelig tid, må være kommet frem til Selger senest 14 dager etter leveringen. Kjøper er forpliktet til å undersøke salgsgjenstanden straks. Reklamasjon på grunn av mangler som først kan oppdages når Salgsgjenstanden er montert og prøvekjørt anses for å være foretatt i rett tid når den foretas straks etter at mangelen er konstatert.

#### ii) Absolutt reklamasjonsfrist

Kjøper kan påklage kontraktsmessige mangler ved Salgsgjenstanden innen 12 måneder regnet fra leveringsdagen, eller innenfor 2000 driftstimer, det som først inntreffer. Disse frister forlenges ikke om Kjøper unnlater å ta salgsgjenstanden i bruk straks, uansett årsaken til dette.

Reklamasjon kan ikke i noe tilfelle foretas etter utløpet av den absolutte reklamasjonsfrist. Etter utløpet av nevnte reklamasjonsfrister, kan Kjøper ikke påberope seg en mangel uten at Selger skriftlig har påtatt seg å innstå for salgsgjenstanden i lengre tid.

### 17. RETT TIL AVHJELP AV MANGLER

Selger har rett til å avhjelpe en kontraktsmessig mangel innen rimelig tid etter at han har mottatt Kjøpers reklamasjon. Under den absolutte reklamasjonsfrist vil nødvendig utskiftninger av deler og eventuelle reparasjoner bli utført av Selger for hans regning, dog slik at reise, diett og oppholdsutgifter betales av Kjøper.

Omkostningene ved feilsøking skal dekkes av Kjøper, med mindre det foreligger særskilt serviceavtale.

Det påligger kunden selv fortløpende å kontrollere kranen mot feil og mangler samt vedlikeholde den iht instruksjoner i håndbøkene. Eks vis er en mindre oljelekkasje eller løs kopling ikke å anse som en mangel som det påligger leverandør å utbedre. Dette går under løpende kontroll av maskinen og må utbedres av bruker uten kostnader for leverandør. Omkostninger med feilsøking skal dekkes av kunde med mindre det finnes en særskilt serviceavtale.

For generell garantibehandling er føringer/prosedyrer fra vår produsent retningsgivende i tillegg til betingelser som fremkommer i dette dokument.

### 18. KJØPERS HEVINGSRETT

Såfremt Selger under en avtalt garantiperiode avhjelper en påberopt mangel eller feil innen rimelig tid, har Kjøper ikke anledning til å kreve heving. Ved bedømmelse av hvorvidt den medgåtte tid er rimelig, skal det tas hensyn til at Selger skal ha anledning til å innhente vedkommende produsents uttalelse om hvorvidt der foreligger en mangel eller feil, og at Selger har rett til å overlate til produsenten å utføre rettellesarbeidet. Krav om å heve kjøpet må fremsettes straks det er konstatert at mangelen ikke vil eller kan bli utbedret til opprinnelig spesifisert stand. Retten til å heve kjøpet er bare i behold såfremt Kjøper har påberopt seg mangelen innen reklamasjonsfristens utløp, og straks mangelen ble konstatert, i samsvar med vilkårene i punkt 14 og 16. Hvis salgsgjenstandene helt eller delvis er levert av underleverandør, får Kjøper likevel bare rett til å heve kjøpet i den utstrekning Selger kan gjøre hevningsrettgjeldende overfor sin leverandør. Selger er ikke under noen omstendighet forpliktet til å tilbakebetale Kjøpers forskudd som er betalt til underleverandør og som Selger ikke får tilbakebetalt. Er salgsgjenstanden tilvirket av Selger etter Kjøpers oppgaver eller ønsker, og salgsgjenstanden uansett mangelen har verdi for Kjøper, har Selger rett til å kreve at kjøpet opprettholdes for denne dels vedkommende mot et forholdsvis prisavslag. Etter garantiperiodens utløp kan ingen videre krav rettes mot selger.

### 19. ANSVARSBEGRENSNING

Utover rett til å avhjelpe mangler etter punkt 17, samt konvensjonalbot ved forsinkelser etter punkt 9, er Selger ikke forpliktet til å betale erstatning, prisavslag eller annen form for kompensasjon for direkte eller indirekte skade eller tap som følge av mangelfull vare eller forsinkelse. Ansvarsbegrensningen omfatter, men er ikke avgrenset til, skade eller tap som følge av driftsavbrudd, avsnvstap, tapt fortjeneste, skade Salgsgjenstanden har voldt på person eller ting, skade eller tap som er en følge av Kjøperens anvendelse av salgsgjenstanden eller et hvilket som helst annet konsekvenstap, uavhengig av om skaden eller tapet må anses som en påregnelig eller nærliggende konsekvens av mangelen eller forsinkelsen.

Selgeren påtar seg heller ikke ansvar for vanhjemmel, f.eks. i form av patentrettigheter som forhindrer eller begrenser Kjøperens utnyttelse av salgsgjenstanden.

Disse ansvarsfraskrivninger gjelder ikke såfremt Selgeren har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet. Selger påtar seg ikke noe ansvar for underleverandørers uaktsomhet. Selger har ikke erstatningsansvar for forhold som berører Kjøpers avtale med 3. part, selv om forhold rundt salgsgjenstanden har påført Kjøper økonomisk tap. Ethvert erstatningskrav som måtte oppstå i forbindelse med nærværende kontrakt er under enhver omstendighet begrenset til 5 % av salgsgjenstandens pris opp til NOK 100.000 og 2,5 % av overskytende beløp, såfremt det ikke foreligger annen skriftlig avtale.

### 20. VERKSLEVERING

Når det i kontrakten er forutsatt levering fra ett bestemt verk, skjes salget på det leverende verks betingelser i tillegg til disse vilkår. I tilfelle uoverensstemmelse, går verkets betingelser foran. Bestemmelsen om eiendomsforbehold og salgspant for Selger gjelder alltid, uavhengig av verkets vilkår om dette.

### 21. RETURER

Solgte varer tas ikke i retur uten forutgående avtale. Ved retur som ikke skyldes feil eller mangler ved varene, eller feil fra Selgers side, vil det bli beregnet 25 % gebyr av varens salgspris. Alle kostnader med forsendelse dekkes av Kjøper. Varer som er spesielt bestilt for Kjøper og som normalt ikke lagerføres i Norge, tas ikke i retur.

### 22. MONTERING

Hvis Selger skal utføre montering, skal dette avtales skriftlig på forhånd.

### 23. REPARASJONER OG OVERHALING

Tilbud fra Selger omfatter kun deler og arbeid som er eksplisitt beskrevet. Forhold som fremkommer under arbeidet innebærer en utvidelse av oppdraget og utføres etter Selgers timepriser, samt listepreiser for nødvendige komponenter. Kjøper vil bli fakturert for medgått tid og nødvendige komponenter. Oppstår kostnader (reise, reisetid etc.) i forbindelse med forsinkelser som skyldes venting på nye komponenter, eller andre behov som fremkommer under arbeidets gang, belastes dette Kjøper.

Selger er ikke ansvarlig for skader som måtte oppstå på kran/maskin under demontering og montering, eller for kostnader som påløper i forbindelse med en eventuell forsinkelse forårsaket av feil på komponenter, leveringstid eller annet.

Kjøper er ansvarlig for at kran eller maskin som skal repareres står på sted sikret med oljeutskiller og tilgjengelig strømuttak med 220V innen en avstand på 15 meter. Utføres arbeidet på sted uten slik sikring og tilgang påligger det Kjøper å dekke kostnadene ved oljesøl og eventuelt annet ansvar.

Kran eller maskin skal være tilfredsstillende rengjort av Kjøper før Selger starter reparasjoner. Kjøper er ansvarlig for å holde servicekran eller truck med fører tilgjengelig ved behov under arbeidet, kostnadsfritt for Selger. Hvis Kjøper prioriterer andre oppgaver for slikt utstyr og det medfører ventetid for Selger, vil det bli fakturert for medgått tid for hver påbegynte time.

Kjøper plikter å holde oljer, smøremidler, frostvæske mv. hvis det er behov for det under reparasjon.

Garanti på overholte komponenter er 6 mnd. etter montering.

### 24. TVISTELØSNING

Kontraktsforholdet reguleres av norsk rett. Tvister om tolkning eller gjennomføring av kjøpekontrakten skal søkes løst gjennom forhandlinger. Nedre Romerike tingrett vedtas som verneting.